

**Zeitschrift:** Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz = Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

**Herausgeber:** Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

**Band:** - (2009)

**Rubrik:** Jahresrechnungen 2009 = Comptes 2009

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jahresrechnungen 2009

## Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Bilanz per 31. Dezember 2009

Aktiven	31.12.2009	31.12.2008
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>3'230'678.34</b>	<b>1'761'117.60</b>
<b>Flüssige Mittel</b>	<b>3'146'219.39</b>	<b>1'727'773.86</b>
Kasse	1'201.55	834.80
Postfinance Geschäftskonto	438'793.40	125'464.95
Postfinance E-Depositokonto	1'005'466.95	–
Banken	1'700'757.49	1'601'474.11
<b>Forderungen</b>	<b>23'078.10</b>	<b>14'740.20</b>
<b>Guthaben Gönnerverein</b>	<b>26'000.00</b>	<b>8'000.00</b>
<b>Verrechnungssteuerguthaben</b>	<b>14'280.85</b>	<b>10'603.54</b>
<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>21'100.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Anlagevermögen</b>	<b>769'165.50</b>	<b>1'791'065.00</b>
<b>Finanzanlagen</b>	<b>769'162.50</b>	<b>1'776'063.00</b>
Aktien	5'737.50	5'600.00
Obligationen	0.00	550'000.00
Anlagefonds	763'425.00	670'463.00
Festgelder	0.00	550'000.00
<b>Mobile Sachanlagen</b>	<b>3.00</b>	<b>15'002.00</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>3'999'843.84</b>	<b>3'552'182.60</b>

Passiven	31.12.2009	31.12.2008
<b>Fremdkapital</b>	<b>2'349'422.68</b>	<b>1'997'858.40</b>
<b>Kreditoren</b>	<b>160'426.58</b>	<b>90'443.75</b>
<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>72'300.00</b>	<b>79'700.00</b>
<b>Vorauszahlungen für Projekte</b>	<b>1'469'863.35</b>	<b>1'127'714.65</b>
<b>Fonds B. Reinhart</b>	<b>600'000.00</b>	<b>700'000.00</b>
<b>Wertschwankungsreserve Wertschriften</b>	<b>46'832.75</b>	<b>0.00</b>
<b>Organisationskapital</b>	<b>1'650'421.16</b>	<b>1'554'324.20</b>
Stiftungskapital	300'000.00	300'000.00
Projektfonds SL	505'266.35	405'266.35
Freies Stiftungsvermögen	849'057.85	898'918.63
Jahresverlust	–3'903.04	–49'860.78
<b>Total Passiven</b>	<b>3'999'843.84</b>	<b>3'552'182.60</b>

# Comptes 2009

## Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilan au 31 décembre 2009

<b>Actifs</b>	31.12.2009	31.12.2008
<b>Actifs en circulation</b>	<b>3'230'678.34</b>	<b>1'761'117.60</b>
<b>Disponibilités</b>	<b>3'146'219.39</b>	<b>1'727'773.86</b>
Caisse	1'201.55	834.80
Postfinance, compte commercial	438'793.40	125'464.95
Postfinance, compte e-Deposito	1'005'466.95	–
Banques	1'700'757.49	1'601'474.11
<b>Débiteurs</b>	<b>23'078.10</b>	<b>14'740.20</b>
<b>Avoir auprès de l'Association des donateurs</b>	<b>26'000.00</b>	<b>8'000.00</b>
<b>Impôts anticipés</b>	<b>14'280.85</b>	<b>10'603.54</b>
<b>Actifs de régularisation</b>	<b>21'100.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>769'165.50</b>	<b>1'791'065.00</b>
<b>Placements</b>	<b>769'162.50</b>	<b>1'776'063.00</b>
Actions	5'737.50	5'600.00
Obligations	0.00	550'000.00
Fonds de placement	763'425.00	670'463.00
Dépôts à terme	0.00	550'000.00
<b>Mobilier et équipement</b>	<b>3.00</b>	<b>15'002.00</b>
<b>Actif total</b>	<b>3'999'843.84</b>	<b>3'552'182.60</b>

<b>Passif</b>	31.12.2009	31.12.2008
<b>Capital étranger</b>	<b>2'349'422.68</b>	<b>1'997'858.40</b>
<b>Créditeurs</b>	<b>160'426.58</b>	<b>90'443.75</b>
<b>Passifs de régularisation</b>	<b>72'300.00</b>	<b>79'700.00</b>
<b>Financement anticipé de projets</b>	<b>1'469'863.35</b>	<b>1'127'714.65</b>
<b>Fonds B. Reinhart</b>	<b>600'000.00</b>	<b>700'000.00</b>
<b>Provision pour variations de cours</b>	<b>46'832.75</b>	<b>0.00</b>
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>1'650'421.16</b>	<b>1'554'324.20</b>
Capital de fondation	300'000.00	300'000.00
Fonds affectés aux projets	505'266.35	405'266.35
Fortune non affectée de la fondation	849'057.85	898'918.63
Perte annuelle	–3'903.04	–49'860.78
<b>Passif total</b>	<b>3'999'843.84</b>	<b>3'552'182.60</b>

# Betriebsrechnung

Ertrag	1.1. bis 31.12.2009	1.1. bis 31.12.2008
<b>Ertrag aus Forschungsaufträgen und Publikationen</b>	<b>165'015.06</b>	<b>116'273.10</b>
Honorarerträge	14'719.80	7'199.00
Forschungs- und Lehraufträge	142'839.76	91'705.27
Ausstellungen	6'000.00	5'949.70
Fachtagungen, Publikationen	1'455.50	11'419.13
<b>Projekterträge</b>	<b>123'252.15</b>	<b>116'628.80</b>
<b>Ertrag aus Mitgliederbeiträgen/Spenden</b>	<b>743'924.00</b>	<b>609'400.00</b>
Beiträge Gründerorganisationen	50'000.00	50'000.00
Gönnerverein	598'000.00	507'400.00
Schoggitalerverkauf SHS+Pro Natura	50'000.00	50'000.00
Spenden, Legate	45'924.00	2'000.00
<b>Rückerstattung Gerichtskosten/Parteientschädigungen</b>	<b>4'508.00</b>	<b>10'047.75</b>
<b>Auflösung Projektfonds SL</b>	<b>0.00</b>	<b>70'000.00</b>
<b>Finanzertrag</b>	<b>93'683.85</b>	<b>88'845.86</b>
<b>Übriger Ertrag</b>	<b>0.00</b>	<b>2'607.31</b>
<b>Total Ertrag</b>	<b>1'130'383.06</b>	<b>1'013'802.82</b>

Aufwand	1.1. bis 31.12.2009	1.1. bis 31.12.2008
<b>Aufwand für Mandate und Aktionen Dritter</b>	<b>173'856.05</b>	<b>47'764.85</b>
Rechtsberatung, Beschwerdewesen	23'172.55	17'264.85
Beiträge an Dritte	6'000.00	10'500.00
Forschungsaufträge/Projektaufwand/Fondszuweisungen	144'683.50	20'000.00
<b>Öffentlichkeitsarbeit</b>	<b>141'535.10</b>	<b>138'142.99</b>
Ausstellungen, Tagungen	3'947.35	15'423.09
Schriften, Publikationen	44'623.45	54'221.50
Öffentliche Aktivitäten	92'964.30	68'498.40
<b>Personalaufwand</b>	<b>646'864.40</b>	<b>641'780.95</b>
Gehälter und Löhne	532'124.30	526'581.25
Sozialleistungen	100'430.40	94'941.35
Reisespesen	12'067.70	18'032.50
Aus- und Weiterbildung	2'010.00	1'277.15
Übriger Personalaufwand	232.00	948.70
<b>Betriebsaufwand</b>	<b>142'855.74</b>	<b>136'537.89</b>
Raumaufwand	49'764.00	48'054.50
Unterhalt und Reparaturen	1'138.05	1'176.95
Versicherungen	1'695.90	1'356.70
Büroverbrauchsmaterial	17'635.95	8'260.60
Bibliothek/Zeitschriften/Fotomaterial	5'829.36	7'389.19
Telefon/Porti/Internet	13'866.15	20'594.90
übriger Verwaltungsaufwand	621.80	1'014.30
Rechnungswesen, Revision, ZEW0	18'881.80	25'433.60
Div. Aufwand/EDV-Support	25'353.00	16'624.75
Software	4'371.00	2'748.00
Beiträge an verwandte Organisationen	3'698.73	3'884.40
<b>Finanzaufwand, Kaufkosten, Wertberichtigung Wertschriften</b>	<b>999.71</b>	<b>90'451.37</b>
<b>Abschreibungen</b>	<b>28'175.10</b>	<b>8'985.55</b>
Abschreibung EDV/Büromaschinen	1'176.10	7'206.00
Abschreibung Mobiliar/Einrichtungen	26'999.00	1'779.55
<b>Total Aufwand</b>	<b>1'134'286.10</b>	<b>1'063'663.60</b>
Jahresverlust	-3'903.04	-49'860.78

# Compte d'exploitation

Recettes	1.1. au 31.12.2009	1.1. au 31.12.2008
<b>Mandats de recherche et publications</b>	<b>165'015.06</b>	<b>116'273.10</b>
Honoraires	14'719.80	7'199.00
Honoraires pour mandats de recherche et d'enseignement	142'839.76	91'705.27
Expositions	6'000.00	5'949.70
Journées, séminaires, publications	1'455.50	11'419.13
<b>Gestion des projets</b>	<b>123'252.15</b>	<b>116'628.80</b>
<b>Cotisations, contributions, dons</b>	<b>743'924.00</b>	<b>609'400.00</b>
Subsides des organisations fondatrices	50'000.00	50'000.00
Association des donateurs	598'000.00	507'400.00
Vente de l'Ecu d'or Patrimoine Suisse+Pro Natura	50'000.00	50'000.00
Dons, legs, dons à affectation précise	45'924.00	2'000.00
<b>Restitution de frais de justice et dépens</b>	<b>4'508.00</b>	<b>10'047.75</b>
<b>Prélèvement au fonds des projets</b>	<b>0.00</b>	<b>70'000.00</b>
<b>Résultat financier</b>	<b>93'683.85</b>	<b>88'845.86</b>
<b>Autres recettes</b>	<b>0.00</b>	<b>2'607.31</b>
<b>Recettes total</b>	<b>1'130'383.06</b>	<b>1'013'802.82</b>

Dépenses	1.1. au 31.12.2009	1.1. au 31.12.2008
<b>Prestations à des tiers, frais de gestion des projets</b>	<b>173'856.05</b>	<b>47'764.85</b>
Conseils juridiques et frais de justice	23'172.55	17'264.85
Contributions à des tiers	6'000.00	10'500.00
Mandats externes de recherche scientifique	144'683.50	20'000.00
<b>Relations publiques</b>	<b>141'535.10</b>	<b>138'142.99</b>
Expositions, journées spécialisées	3'947.35	15'423.09
Publications	44'623.45	54'221.50
Activités publiques	92'964.30	68'498.40
<b>Personnel</b>	<b>646'864.40</b>	<b>641'780.95</b>
Salaires	532'124.30	526'581.25
Prestations sociales	100'430.40	94'941.35
Frais de déplacement	12'067.70	18'032.50
Perfectionnement	2'010.00	1'277.15
Autres frais de personnel	232.00	948.70
<b>Charges d'exploitation</b>	<b>142'855.74</b>	<b>136'537.89</b>
Loyer, chauffage, nettoyage, électricité	49'764.00	48'054.50
Entretien et réparations	1'138.05	1'176.95
Assurances	1'695.90	1'356.70
Matériel de bureau	17'635.95	8'260.60
Bibliothèque, périodiques, photos	5'829.36	7'389.19
Téléphone, poste, internet	13'866.15	20'594.90
Autres dépenses d'administration	621.80	1'014.30
Comptabilité, révision, ZEWO	18'881.80	25'433.60
Charges diverses/support TED	25'353.00	16'624.75
Software	4'371.00	2'748.00
Contributions à des organisations sœurs	3'698.73	3'884.40
<b>Frais financiers, rectification de valeur des placements</b>	<b>999.71</b>	<b>90'451.37</b>
<b>Amortissements</b>	<b>28'175.10</b>	<b>8'985.55</b>
Amortissement TED/machines de bureau	1'176.10	7'206.00
Amortissement mobilier et machines de bureau	26'999.00	1'779.55
<b>Dépenses total</b>	<b>1'134'286.10</b>	<b>1'063'663.60</b>
Perte annuelle	-3'903.04	-49'860.78

## Anhang per 31. Dezember 2009

<b>Unentgeltliche Leistungen</b>	Die Mitglieder des Stiftungsrates arbeiten ehrenamtlich.
<b>Forderungen und aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	Guthaben aus Beratungs- und Kommissionstätigkeiten.
<b>Finanzanlagen</b>	Obligationen werden zum Nominalwert, die anderen Finanzanlagen zum Kurswert per 31.12.2009 bilanziert. Von den nicht realisierten Kursgewinnen von Fr. 92'533.50 wurden 50% (Fr. 46'832.75) der Wertschwankungsreserve gutgeschrieben.
<b>Sachanlagen</b>	Die Sachanlagen werden nach Möglichkeit im Anschaffungsjahr abgeschrieben, jedoch längstens innert 4 Jahren.
<b>Kreditoren und passive Rechnungsabgrenzungen</b>	Noch nicht bezahlte Aufwendungen für Projekte, Sozialleistungen und Betriebsaufwand.
<b>Wertschwankungsreserve</b>	Bei positiver Performance gebildete Reserven aus der Hälfte der Wertschriften-Buchgewinne.
<b>Risikomanagement</b>	Der Stiftungsrat hat an seiner Sitzung vom 26.11.2009 das Risikomanagement der SL diskutiert und eingeführt.

### Vorauszahlungen für Projekte

Die nachfolgenden Detailangaben beziehen sich auf die in der Erfolgsrechnung erwähnten Projekte. Deren Kurzbeschreibung findet sich im Kapitel 3 (die Nummern entsprechen der Projektliste).

Pr.Nr.	Projektname	Saldo 1.1.2009	Einnahmen	Ausgaben	davon Aufwand-rückerstattung SL	Saldo 31.12.2009
<b>Detailangaben zu den Projektaufwendungen und -erträgen</b>						
09	Dampfreux JU	0.00	50'000.00	50'000.00	2'500.00	0.00
30	Valle di Muggio TI	0.00	220'000.00	57'500.00	7'500.00	162'500.00
31	Ramosch, «Gran Engiadina» GR	12'864.95	4'950.00	17'814.95		0.00
52a	Valle Bavona TI	77'668.35	0.00	77'668.35	3'883.35	0.00
53a	Lavizzara TI, Brontallo	0.00	230'000.00	0.00		230'000.00
59	Malvaglia TI	86'315.80	0.00	0.00		86'315.80
64a	Val Cama/Verdabbio GR	60'526.30	50'000.00	110'526.30	3'026.30	0.00
70	Liddes VS	11'562.80	0.00	11'562.80		0.00
72	Platta Pussenta GR	63'781.30	0.00	0.00		63'781.30
86	Walwege Val Müstair GR	28'024.70	92'976.00	32'833.85	7'649.35	88'166.85
86a	Biosfera Val Müstair GR	110'000.00	0.00	52'631.60	2'631.60	57'368.40
87	Bosco Gurin TI	163'157.90	0.00	105'263.15	5'263.15	57'894.75
97	Linescio TI	61'842.10	0.00	61'842.10	6'092.10	0.00
101	Altstätten SG, Maria Hilf	0.00	10'000.00	10'000.00		0.00
103a	Gotthardpass, Vecchio Ospizio	89'473.70	0.00	0.00		89'473.70
104	Isorno TI, Sanierung Brücke	5'000.00	292'000.00	59'539.00	7'500.00	237'461.00
105	Lens VS	10'000.00	92'468.90	42'468.90	10'501.30	60'000.00
108	Ardez GR	0.00	204'000.00	61'181.80	7'500.00	142'818.20
110	Ligerz BE	10'000.00	0.00	10'000.00		0.00
111	Maggia TI, Dunzio	191'000.00	0.00	106'000.00	6'000.00	85'000.00
111a	Maggia TI, Moghegno	0.00	10'000.00	10'000.00		0.00
114	ViaRegio TI	0.00	296'000.00	296'000.00	39'000.00	0.00
115	Villeret JU, Mt. Crosin	30'000.00	0.00	30'000.00	500.00	0.00
118	Corgémont JU	0.00	10'000.00	5'000.00		5'000.00
119	Muriaux JU	0.00	23'000.00	22'708.00		292.00
120	Rorschacherberg SG	0.00	25'000.00	25'000.00		0.00
122	Savièse VS	0.00	10'000.00	10'000.00		0.00
123	Tramelan BE	0.00	20'000.00	10'618.90		9'381.10
<b>Forschungsaufträge, diverse Projekte</b>						
	Aktion Allein	13'528.05	5'000.00	5'000.00		13'528.05
	Aktion Wasserkanäle	43'750.00	35'312.80	27'000.00	5'000.00	52'062.80
	Aktion Landschaft und Gesundheit	12'000.00	35'000.00	40'398.10		6'601.90
	Aktion Terrassenlandschaften	7'217.50	0.00	0.00		7'217.50
	Projekt «Inscunter»	40'001.20	13'695.80	53'697.00	8'205.00	0.00
	Aktion Weidelandchaften	0.00	20'000.00	5'000.00	500.00	15'000.00
		<b>1'127'714.65</b>	<b>1'749'403.50</b>	<b>1'407'254.80</b>	<b>123'252.15</b>	<b>1'469'863.35</b>

## Compléments au 31 décembre 2009

<b>Indemnités</b>	Aucune indemnité n'est allouée à l'organe dirigeant.
<b>Débiteurs et actifs de régularisation</b>	Avoirs issus des activités de conseil et en commissions
<b>Placements</b>	Les obligations sont inscrites au bilan à leur valeur nominale, la valeur des autres placements correspond au cours du 31.12.2009. Des gains sur cours non réalisés de Fr. 92'533.50, 50% (Fr. 46'832.75) ont été crédités à la provision pour variations de cours.
<b>Mobilier et équipement</b>	Les biens mobiliers sont amortis en règle générale dans l'année de l'achat, mais au plus tard dans les 4 ans.
<b>Créditeurs et passifs de régularisation</b>	Paiements non encore effectués pour des projets, des charges sociales et d'exploitation.
<b>Provision pour variations de cours</b>	Réserves constituées de la moitié des gains de cours en cas de performance positive.
<b>Evaluation du risque</b>	Lors de sa séance du 26.11.2009, le Conseil de fondation a pris la décision d'introduire un système d'évaluation du risque.

### Versements anticipés en faveur de projets

Les indications détaillées ci-après concernent les projets mentionnés dans le compte de pertes et profits. Leur description se trouve au chapitre 3 (les numéros correspondent à la liste des projets).

Pr. no	Dénomination	Solde 1.1.2009	Recettes	Dépenses	dont frais de gestion FP	Solde 31.12.2009
<b>Indications détaillées sur les projets</b>						
09	Dampfreux JU	0.00	50'000.00	50'000.00	2'500.00	0.00
30	Valle di Muggio TI	0.00	220'000.00	57'500.00	7'500.00	162'500.00
31	Ramosch, «Gran Engiadina» GR	12'864.95	4'950.00	17'814.95		0.00
52a	Valle Bavona TI	77'668.35	0.00	77'668.35	3'883.35	0.00
53a	Lavizzara TI, Brontallo	0.00	230'000.00	0.00		230'000.00
59	Malvaglia TI	86'315.80	0.00	0.00		86'315.80
64a	Val Cama/Verdabbio GR	60'526.30	50'000.00	110'526.30	3'026.30	0.00
70	Liddes VS	11'562.80	0.00	11'562.80		0.00
72	Platta Pussenta GR	63'781.30	0.00	0.00		63'781.30
86	Walwege Val Müstair GR	28'024.70	92'976.00	32'833.85	7'649.35	88'166.85
86a	Biosfera Val Müstair GR	110'000.00	0.00	52'631.60	2'631.60	57'368.40
87	Bosco Gurin TI	163'157.90	0.00	105'263.15	5'263.15	57'894.75
97	Linescio TI	61'842.10	0.00	61'842.10	6'092.10	0.00
101	Altstätten SG, Maria Hilf	0.00	10'000.00	10'000.00		0.00
103a	Gotthardpass, Vecchio Ospizio	89'473.70	0.00	0.00		89'473.70
104	Isorno TI, Sanierung Brücke	5'000.00	292'000.00	59'539.00	7'500.00	237'461.00
105	Lens VS	10'000.00	92'468.90	42'468.90	10'501.30	60'000.00
108	Ardez GR	0.00	204'000.00	61'181.80	7'500.00	142'818.20
110	Ligerz BE	10'000.00	0.00	10'000.00		0.00
111	Maggia TI, Dunzio	191'000.00	0.00	106'000.00	6'000.00	85'000.00
111a	Maggia TI, Moghegno	0.00	10'000.00	10'000.00		0.00
114	ViaRegio TI	0.00	296'000.00	296'000.00	39'000.00	0.00
115	Villeret JU, Mt. Crosin	30'000.00	0.00	30'000.00	500.00	0.00
118	Corgémont JU	0.00	10'000.00	5'000.00		5'000.00
119	Muriaux JU	0.00	23'000.00	22'708.00		292.00
120	Rorschacherberg SG	0.00	25'000.00	25'000.00		0.00
122	Savièse VS	0.00	10'000.00	10'000.00		0.00
123	Tramelan BE	0.00	20'000.00	10'618.90		9'381.10
<b>Mandats externes de recherche scientifique, projets divers</b>						
	Action Allées	13'528.05	5'000.00	5'000.00		13'528.05
	Action Bisses	43'750.00	35'312.80	27'000.00	5'000.00	52'062.80
	Action Paysage à votre santé	12'000.00	35'000.00	40'398.10		6'601.90
	Action Paysages en terrasses	7'217.50	0.00	0.00		7'217.50
	Projet «Inscunter»	40'001.20	13'695.80	53'697.00	8'205.00	0.00
	Action Paysages de pâturages	0.00	20'000.00	5'000.00	500.00	15'000.00
		<b>1'127'714.65</b>	<b>1'749'403.50</b>	<b>1'407'254.80</b>	<b>123'252.15</b>	<b>1'469'863.35</b>

**Fonds B. Reinhart**

Dem Fonds B. Reinhart wurden Fr. 100'000 entnommen, Fr. 25'000 Zahlung an Gönnerverein, Fr. 75'000 Zuweisung an Projekte.

Rückstellungen	Saldo 1.1.2009	Zunahme	Abnahme	Saldo 31.12.2009
Nicht realisierter Wertschriftenerfolg	0.00	46'832.75	0.00	46'832.75
	<b>0.00</b>	<b>46'832.75</b>	<b>0.00</b>	<b>46'832.75</b>
Organisationskapital	Saldo 1.1.2009	Zunahme	Abnahme	Saldo 31.12.2009
Stiftungskapital	300'000.00			300'000.00
Projektfonds SL	405'266.35	100'000.00		505'266.35
Freies Stiftungsvermögen	849'057.85		3'903.04	845'154.81
	<b>1'554'324.20</b>	<b>100'000.00</b>	<b>3'903.04</b>	<b>1'650'421.16</b>

**Brandversicherungswerte**

240'000.00 Bewegliche Einrichtungen  
100'000.00 Elektronische Anlagen

## Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

an den Stiftungsrat der  
**Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, Bern**

9  
100

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz für das am **31. Dezember 2009** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEW0 eingehalten sind.

Bern, 25. Februar 2010

**CTM Treuhand AG**

*sig U.R. Seiler*  
Urs R. Seiler

*sig H. Jenny*  
Hildegard Jenny

Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Leitender Revisor

**Fonds B. Reinhart**

Fr. 100'000 ont été prélevés du Fonds B. Reinhart, dont Fr. 25'000 payés à l'association des donateurs et Fr. 75'000 affectés à des projets.

<b>Provisions</b>	<b>Solde 1.1.2009</b>	<b>Augmentation</b>	<b>diminution</b>	<b>Solde 31.12.2009</b>
Gains sur cours non réalisés	0.00	46'832.75	0.00	46'832.75
	<b>0.00</b>	<b>46'832.75</b>	<b>0.00</b>	<b>46'832.75</b>
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>Solde 1.1.2009</b>	<b>Augmentation</b>	<b>diminution</b>	<b>Solde 31.12.2009</b>
Capital de fondation	300'000.00			300'000.00
Fonds affectés aux projets	405'266.35	100'000.00		505'266.35
Fortune non affectée de la fondation	849'057.85		3'903.04	845'154.81
	<b>1'554'324.20</b>	<b>100'000.00</b>	<b>3'903.04</b>	<b>1'650'421.16</b>

**Valeurs d'assurance incendie**

240'000.00 Mobilier  
100'000.00 Installations électroniques

## Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

à l'attention du Conseil de fondation

**Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, Berne**

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2009**. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont respectées.

Berne, le 25 février 2010

**CTM Treuhand AG**

*sig U.R. Seiler*  
Urs R. Seiler

*sig H. Jenny*  
Hildegard Jenny

Expert-comptable diplômé  
Réviseur responsable

## Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, Gönnerverein

Bilanz per 31. Dezember 2009

<b>Aktiven</b>	31.12.2009	31.12.2008
Postcheck	25'777.97	7'465.42
Bank	439.46	1'085.61
Guthaben Verrechnungssteuer	310.85	127.00
<b>Total Aktiven</b>	<b>26'528.28</b>	<b>8'678.03</b>
<b>Passiven</b>		
Schuld Stiftung Landschaftsschutz Schweiz	26'000.00	8'000.00
Eigenkapital	528.28	678.03
<b>Total Passiven</b>	<b>26'528.28</b>	<b>8'678.03</b>

### Erfolgsrechnung vom

<b>Ertrag</b>	1.1. bis 31.12.2009	1.1. bis 31.12.2008
Bundesbeitrag	170'000.00	170'000.00
Mitgliederbeiträge Kantone und Gemeinden	110'025.30	94'875.30
Mitgliederbeiträge Einzel und Kollektiv	47'143.10	47'151.11
Freiwillige Gönnerbeiträge	270'088.60	195'176.11
Kapitalzinsertrag	888.25	363.05
<b>Total Ertrag</b>	<b>598'145.25</b>	<b>507'565.57</b>
<b>Aufwand</b>		
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz	598'000.00	507'400.00
Postscheckspesen	295.00	165.45
Kapitalzunahme/-abnahme	-149.75	0.12
<b>Total Aufwand</b>	<b>598'145.25</b>	<b>507'565.57</b>

9  
102

## Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

an die Mitgliederversammlung der  
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, **Gönnerverein**, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, **Gönnerverein** für das am **31. Dezember 2009** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungs-handlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

Bern, 25. Februar 2010

**CTM Treuhand AG**

*sig U.R. Seiler*  
Urs R. Seiler  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Leitender Revisor

*sig H. Jenny*  
Hildegard Jenny

## Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, Association des donateurs

Bilan au 31 décembre 2009

Actif	31.12.2009	31.12.2008
Compte de chèques postaux	25'777.97	7'465.42
Banque	439.46	1'085.61
Impôts anticipés	310.85	127.00
<b>Actif total</b>	<b>26'528.28</b>	<b>8'678.03</b>
Passif		
Compte courant SL-FP	26'000.00	8'000.00
Capital propre	528.28	678.03
<b>Passif total</b>	<b>26'528.28</b>	<b>8'678.03</b>
Compte de pertes et profits		
Recettes	1.1. bis 31.12.2009	1.1. bis 31.12.2008
Contribution de la Confédération	170'000.00	170'000.00
Cotisations des cantons et des communes	110'025.30	94'875.30
Cotisations des membres individuels et collectifs	47'143.10	47'151.11
Donations	270'088.60	195'176.11
Intérêts du capital	888.25	363.05
<b>Recettes total</b>	<b>598'145.25</b>	<b>507'565.57</b>
Dépenses		
Fondation suisse pour la protection du paysage	598'000.00	507'400.00
Frais de compte postal	295.00	165.45
Diminution du capital/augmentation	-149.75	0.12
<b>Dépenses total</b>	<b>598'145.25</b>	<b>507'565.57</b>

### Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

à l'Assemblée générale des membres

de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, **Association des donateurs**, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de pertes et profits) de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, **Association des donateurs**, pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2009**. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont respectées.

Berne, le 25 février 2010

**CTM Treuhand AG**

*sig U.R. Seiler*  
Urs R. Seiler  
Expert-comptable diplômé  
Réviseur responsable

*sig H. Jenny*  
Hildegard Jenny